



- 1 Anschluss Thermoelement Typ J
- 2 Anschluss „OUT“

Anschlüsse ausführen

Schließen Sie das Thermoelement Typ J an den Anschluss „Thermo“ an. Verbinden Sie mit einem Hydrotechnik Messkabel (bevorzugt 6-polig) den Anschluss „OUT“ mit einem analogen Messeingang des ausgeschalteten Messgerätes.

Einstellungen im Messgerät

Der MultiXtend Thermo sendet ein ISDS Signal, beim Einschalten des Messgerätes wird der analoge Messkanal automatisch richtig programmiert.

Falls Sie kein ISDS nutzen können oder möchten, verwenden Sie die folgenden Parameter für die Programmierung des Messkanales:

Messgröße	T (°C)
Signaltyp	4 ... 20 mA
Messbereich	wie auf dem Typenschild angegeben
Linearisierung	nein

Fehlersuche

Werden keine Messwerte angezeigt, prüfen Sie:

- Kabel richtig angeschlossen?
- Richtiges Thermoelement (Typ J)?
- Messgerät erst nach dem Anschließen der MultiXtend eingeschaltet?
- Messkanal für Anzeige/Speicherung ausgewählt?

Falls der Fehler immer noch besteht, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.

- 1 Connector thermocouple type J
- 2 Connector „OUT“

Do connections

Connect the thermocouple type J with the connector „Thermo“. Use a Hydrotechnik measuring cable (preferred 6 pole) to connect „OUT“ with an analog measuring input of the measuring instrument (switched off!).

Settings at the measuring instrument

The MultiXtend Thermo sends an ISDS signal and the analog measuring channel is programmed automatically when the instrument is switched on.

If you cannot or do not want to use ISDS, enter the following parameters for the programming of the measuring channel:

Measurand	T (°C)
Signal type	4 ... 20 mA
Meas. range	like indicated on the type plate
Linearisation	no

Troubleshooting

Please check the following if no measured values are displayed:

- Cables connected properly?
- Correct thermocouple (type J)?
- Measuring instrument switched on after connection of the MultiXtend?
- Measuring channel selected for display/recording?

Please contact our service staff if the error remains.

- 1 Connecteur thermocouple type J
- 2 Connecteur „OUT“

Branchements à effectuer

Connectez le thermocouple type J à la prise „thermo“. Utilisez un câble de mesure Hydrotechnik (de préférence à 6 pôles) pour connecter « OUT » sur une entrée de mesure analogique de l'appareil de mesure (éteint!).

Paramètres de l'appareil de mesure

Lors de la mise en marche de l'appareil de mesure, le MultiXtend envoie un signal ISDS qui permet une programmation automatique de la voie de mesure.

Si vous ne pouvez ou ne voulez pas utiliser l'ISDS, veuillez entrer les paramètres suivants pour la programmation de la voie de mesure:

Variable	T (°C)
Type de signal	4 ... 20 mA
Plage de mesure	comme indiquée sur l'étiquette
Linéarisation	non

Résolution des problèmes

Si les valeurs ne veulent pas s'afficher, veuillez vérifier que:

- Tous les câbles soient correctement branchés?
- Le thermocouple soit bien de type J?
- L'appareil de mesure soit mis en marche après la connexion du MultiXtend?
- La voie de mesure pour la visualisation / l'enregistrement soit bien sélectionnée?

Si le problème persiste, veuillez contacter notre service après vente.

- 1 Connettore termocoppia tipo J
- 2 Connettore „OUT“

Effetture connessioni

Collegare la termocoppia tipo J con il connettore „Thermo“. Utilizzare un cavo di misura Hydrotechnik (preferibilmente a 6 poli) per connettere „OUT“ ad un ingresso di misura analogico dello strumento di misura (spento!).

Impostazioni dello strumento di misura

Il MultiXtend Thermo invia un segnale analogico ISDS al canale di misurazione e viene programmato automaticamente quando lo strumento è acceso.

Se non potete o non volete usare ISDS, immettere i seguenti parametri per la programmazione del canale di misura:

Variable	T (°C)
Tipo di segnale	4 ... 20 mA
Gamma di mis.	come indicato sulla targhetta
Linearizzazione	no

Risoluzione dei problemi

Se i valori misurati non vengono visualizzati, si dovrebbe verificare che:

- I cavi sono collegati correttamente?
- E' corretta la termocoppia (tipo J)?
- Lo strumento di misura e' acceso dopo il collegamento del MultiXtend?
- E' selezionato il canale di misura per la visualizzazione / registrazione?

Si prega di contattare il nostro personale di servizio se l'errore persiste.